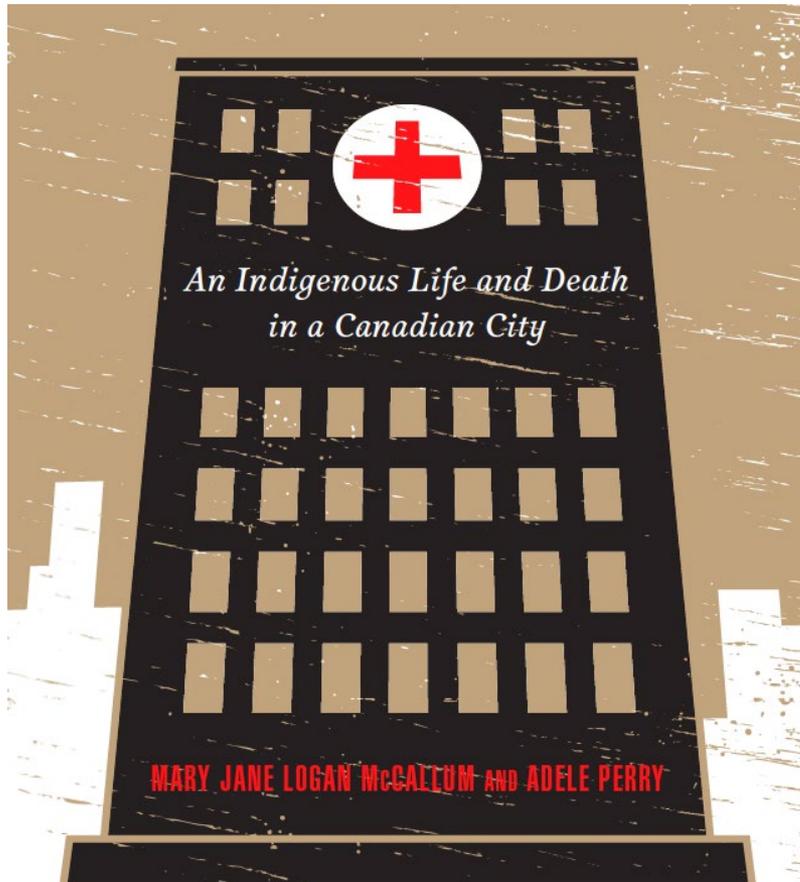


# Structures d'indifférence : vie et mort d'un Autochtone dans une ville canadienne



Mary Jane Logan McCallum, Ph. D.,  
Université de Winnipeg

Adele Perry, Ph. D.,  
Université du Manitoba

# Aperçu de la prochaine heure

- Les présentatrices
- Des outils pour réfléchir aux histoires difficiles
- Questions préliminaires et discussion ouverte à leur sujet
- La dernière journée et demie de Brian Sinclair
- Replacer ces 34 heures dans leur contexte historique
  - La ville
  - L'hôpital
  - Brian Sinclair
- Structures d'indifférence et vie et mort d'un Autochtone
- Ressources et remerciements
- Un exercice pour conclure

# Mary Jane McCallum et Adele Perry : un peu de contexte



- <https://www.uwinnipeg.ca/history/faculty-staff/mary-jane-mccallum.html>
- <http://umanitoba.ca/faculties/arts/departments/history/members/perry.html>

# Des outils pour réfléchir aux histoires difficiles

- La recherche activiste
- Les études coloniales (*settler colonial studies*) : Ann Laura Stoler, Audra Simpson, Patrick Wolfe, Sherene Razack
- Les études et la recherche autochtones : Kim Tallbear, Philip Deloria, Sarah Hunt, Chris Andersen, Jean O'Brien, Chelsea Vowel, Zoe Todd et Jesse Thistle, entre autres
- L'histoire des peuples autochtones au Manitoba et dans la région : Norma Hall, Brenda Macdougall, Sarah Carter, Maureen Lux, Owen Toews, Ryan Eyford
- Les théories de l'intersectionnalité développées par la chercheuse féministe noire Kimberlé Williams Crenshaw
- Ressources : la ligne d'écoute téléphonique 24 heures du Programme de soutien en santé – résolution des questions des pensionnats indiens : 1 866 925-4419 et la ligne d'écoute téléphonique 24 heures Klinik : 1 888 322-3019.

# Quelques questions pour commencer :

- Où êtes-vous?
- Avez-vous entendu parler de Brian Sinclair (1963-2008)?
- Le cas échéant, comment en avez-vous entendu parler? Par les médias/Internet, ou par des collègues ou la collectivité?
- Connaissez-vous des histoires similaires à celle de Brian Sinclair?

# 34 heures : une chronologie minimale

- 19 septembre 2008, 14 h 53 : Brian Sinclair est arrivé aux urgences du Health Sciences Centre. Il ressentait de la douleur et avait besoin d'aide avec son sac collecteur de sonde urinaire.
- 20 septembre 2008, tôt le matin : M. Sinclair a parlé à deux infirmières. La première a noté des problèmes dans son élocution et son comportement, mais ne lui a pas demandé comment il se sentait ni s'il avait vu un médecin. La seconde a vérifié s'il portait un bracelet. Il n'en portait pas, et l'infirmière a présumé qu'il avait obtenu son congé et attendait, ou qu'il était sans abri et cherchait un refuge, ou qu'il avait été amené à l'hôpital dans le cadre de la *Loi sur la détention des personnes en état d'ébriété*.



# 34 heures : une chronologie minimale

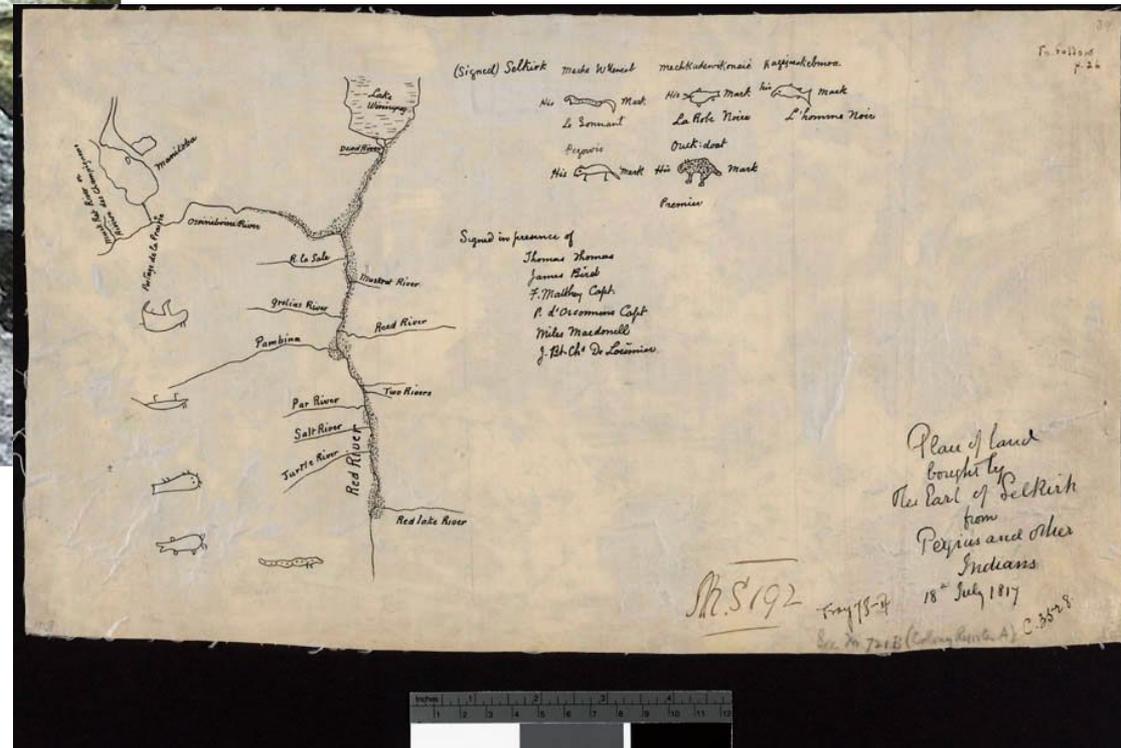
- 20 septembre 2008, en après-midi : M. Sinclair a vomi deux fois. Chaque fois, un membre du public a alerté un gardien de sécurité, qui a avisé les services d'entretien, mais non le personnel médical. M. Sinclair ne bougeait pas et avait les yeux fermés. Le gardien a présumé qu'il était intoxiqué et qu'il dormait pour « faire passer sa gueule de bois ».
- 20 septembre 2008, en soirée : des membres du public ayant vu M. Sinclair le soir précédent ont été alarmés de le voir ainsi malade et dans la même position, et ils ont alerté une infirmière-stagiaire. Celle-ci leur a répondu que les gens restent dans la salle d'attente parce qu'ils n'ont nulle part où aller, et que les personnes sans abri se servent de la salle d'urgence pour dormir et rester au chaud.
- 21 septembre 2008, tôt le matin : juste après minuit, la même femme s'est adressée au gardien de sécurité, inquiète de ce que M. Sinclair n'avait pas bougé et qu'il était peut-être mort. Le gardien lui a répondu que Brian était probablement seulement intoxiqué, mais lorsqu'elle a insisté pour dire que quelque chose n'allait pas, il a tenté de le réveiller. Le gardien s'est alors rendu compte que M. Sinclair était mort, et l'a amené au personnel infirmier. M. Sinclair a été déclaré mort à 0 h 51 le 21 septembre 2008.

# Replacer ces 34 heures dans leur contexte historique : la ville

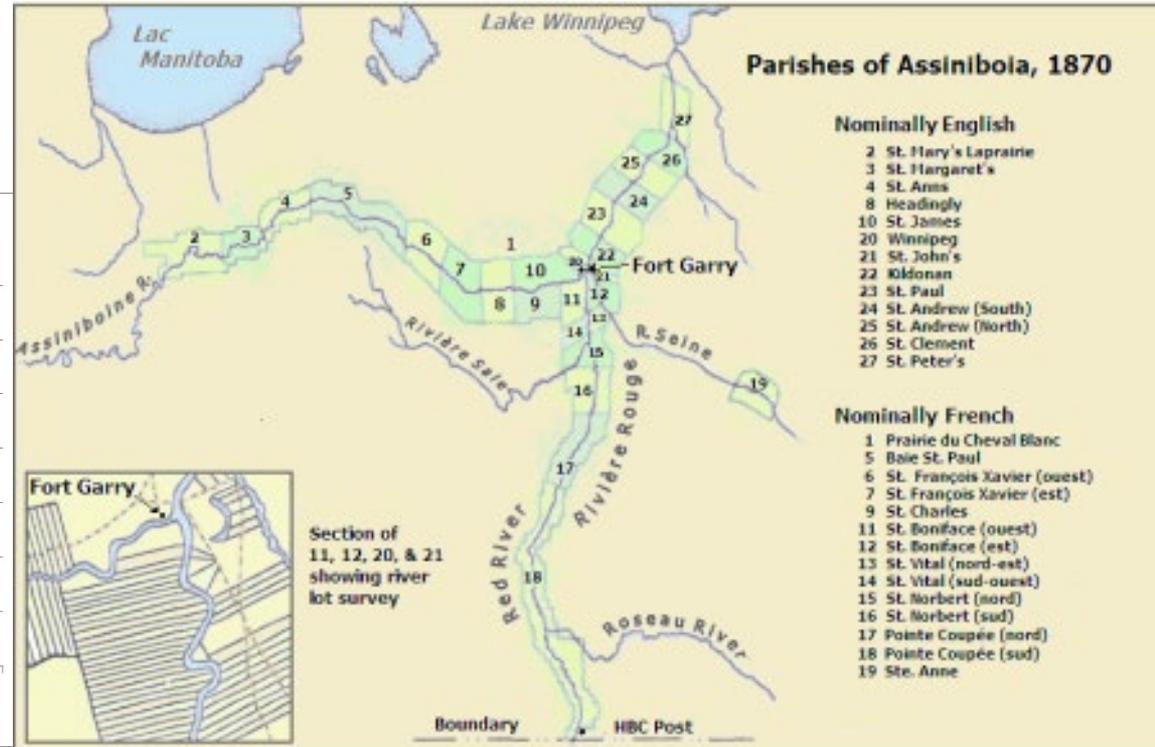
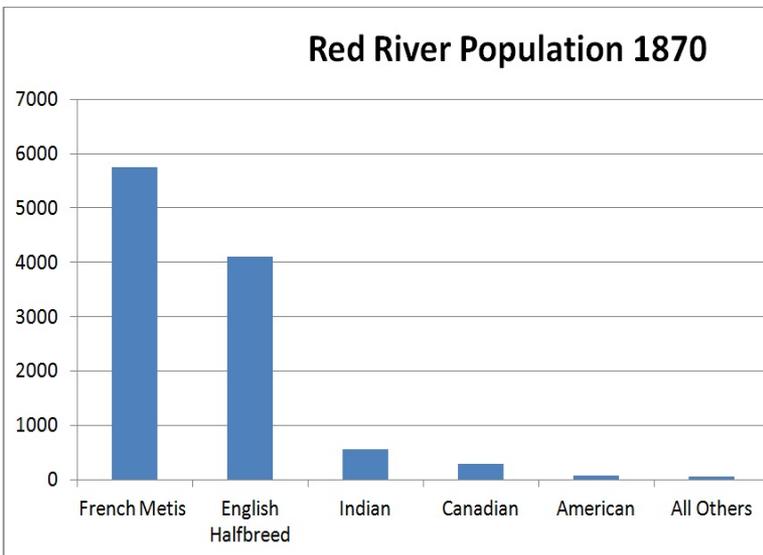


Formations rocheuses de Bannock Point, Direction des ressources historiques du Manitoba.

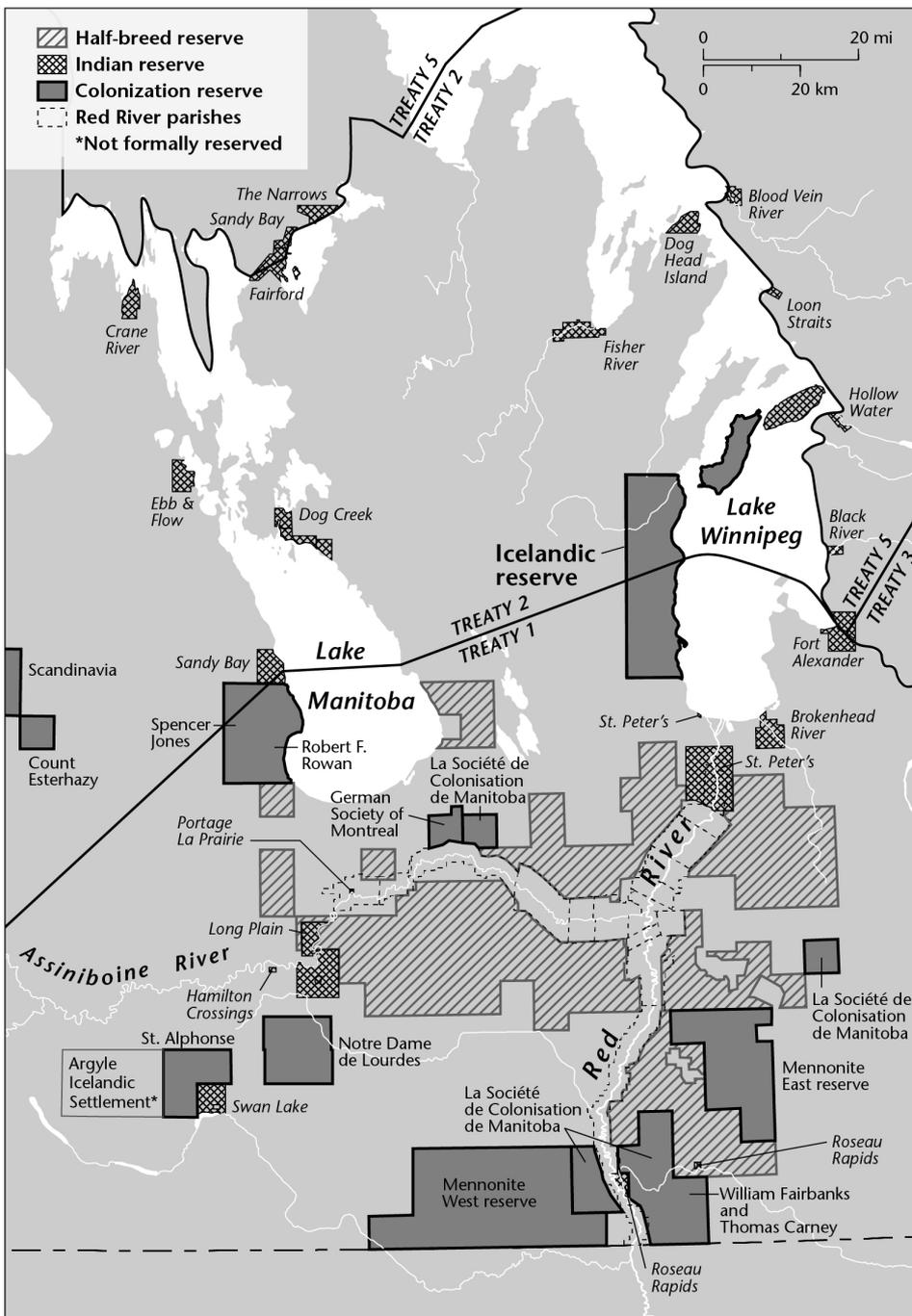
Traité Selkirk, 18 juillet 1817. Source :  
Bibliothèque et Archives Canada,  
n° MIKAN 4149347



# Replacer ces 34 heures dans leur contexte historique : la ville



De Norma Hall, <http://www.legislativeassemblyofassiniboia.ca/en/page/85/basic-stats-red-river-1869-1870> et <https://hallnjean2.files.wordpress.com/2011/07/parish-map-with-town-of-wpg-1870.png>



# Remplacer ces 34 heures dans leur contexte historique : la ville

De Ryan Eyford, *White Settler Reserve: New Iceland and the Colonization of the Canadian West* (Vancouver, UBC Press, 2015)

# Replacer ces 34 heures dans leur contexte historique : la ville

De 1881 à 1916, entre 0,3 et 1,6 de la population de Winnipeg était décrite comme Indienne ou Métis.

Un groupe de chefs indiens, Stampede de Winnipeg, 1913, Bibliothèque et Archives Canada, PA-030060



PA-030060

# Replacer ces 34 heures dans leur contexte historique : la ville

WINNIPEG, FRIDAY, JANUARY 24, 1958



Discussing the fourth annual conference on Indians and Metis here Friday are Gilbert Abraham of Winnipeg, Miss Beatrice Bridgen, chairman of the conference, Jim Starr of Fort Alexander and Bernard Grafton of the Winnipeg planning committee for the conference.

## Growth Of Numbers Forcing Indians Into Towns, Cities

Canada's Indian population — long on the decline — is making a dramatic comeback, and the pressure of numbers on reservations is forcing more Indians into the towns and cities of the country.

A picture of present day Indians marching in increasing numbers out of the reservations to which their forefathers retreated was shown in Winnipeg Thursday by J. H. Gordon, welfare superintendent of the federal Indian affairs branch.

Speaking at the opening session of the annual conference on Indians and Metis, he said that Canada's Indian population had declined more than 18 per cent in the past 10 years — from 358,000 to about 290,000.

What's more, the march to the cities and towns is going to speed up in the years ahead, said Mr. Gordon.

**HE NEEDS HELP**  
He warned that if the Indian was to survive in his new way of life, he would have to receive the

help of the white man whose community he joined.

Mr. Gordon listed the code of conduct for white men in their relations with the Indians:

- Avoid social or job discrimination.
- Grant the Indian equal educational and vocational opportunities.
- Grant the Indian equal wages and other benefits.
- Recognize that he has a different background and culture and make allowances for it.
- Avoid a patronizing or condescending attitude toward him.
- Give him total physical freedom in the community.
- Give him a part in any program designed to aid him.
- Get to know the Indian by studying his history, background and culture.

Don't be impatient with the Indian, and don't do anything for him that he can do himself.

Don't expect too much from him too quickly in his new environment.

Place community resources behind his assimilation.

Avoid setting up special agencies to help him. Instead, create him as one of the community by letting him enjoy the same services open to everyone else.

**WHERE THEY GO**  
In their march from the reservations, Indians were heading for major centres like Toronto, Winnipeg and Vancouver — but also to new industrial towns in the north. These towns offered some of the best prospects for them, for they offered jobs in areas where the Indian felt more at home than in the cities to the south.

Mr. Gordon reviewed a new federal government program to train Indians for the adjustment to the white man's way of life. The program has been in operation about a year but had already accomplished "much."

Although the pressure of population became complete only as he made it to feel that he is equal with all other members of the society in which he lives.

## 'First Inhabitants Are Lone Modern Pioneers'

Indians of North America stand any time as "lone modern pioneers" the fourth annual conference on Indians and Metis was held in Winnipeg Friday.

Rev. Gradius C. Asiberts, of St. Joseph's, observed that Indians are coming to the cities, and said it is the people facing a new world in modern cities who are the present day pioneers.

Mr. Asiberts described the "community responsibility" resulting from the influx of Indians into the cities.

In labor and employment, he said, Indians often cannot understand why there should be deduction from their pay checks. In this area, considerable work is being required.

As Indians coming to work in the city often lack the time and experience necessary to get good jobs, this problem, Mr. Asiberts said, can only be overcome by time and years of consistent service.

**A LITTLE DISCRIMINATION**  
There have been few signs of racial discrimination against the Indian in labor, and when discrimination does exist, it is often of their own making. Many lack a work pattern and fail to reckon with the element of punctuality.

ing, and because it stands in direct contrast with former work habits," Mr. Asiberts said.

Indian families frequently find themselves living in slums.

"All of us as citizens must place this on our agenda as one of our serious concerns," Mr. Asiberts said.

"All of us must encourage young people to prepare themselves for life, and take every opportunity offered."

**NOT PREPARED**  
"Surely, one of the reasons why the Indian race has been slow in the process of integration is because they were not prepared and trained to enter competitive society."

Many Indians are not aware of medical services that are available. These services should be explained to them before they come to the city.



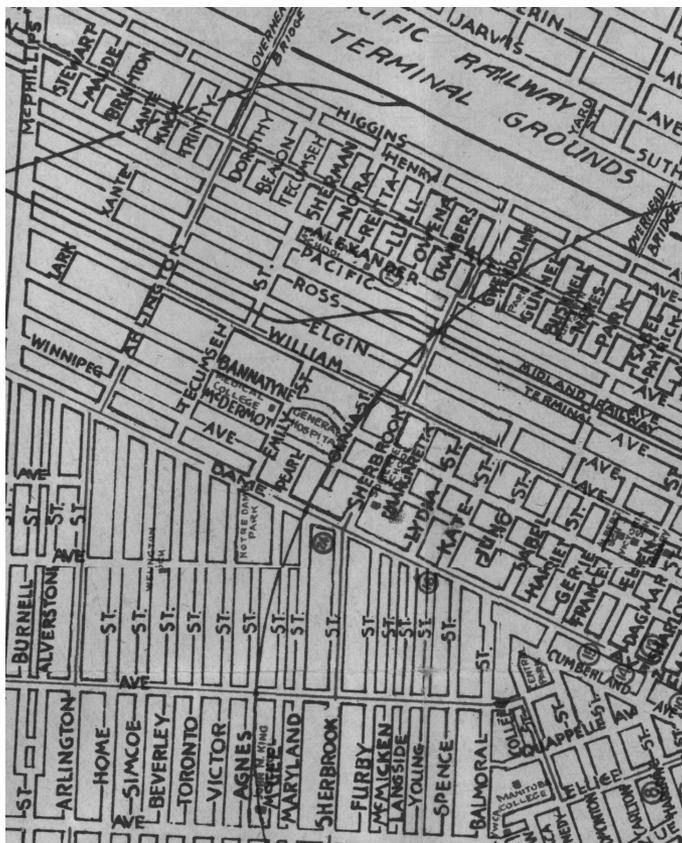
En 1951, le ministère des Affaires indiennes a recensé 210 Indiens inscrits à Winnipeg; 1 082 en 1961; 4 940 en 1971 et 16 757 en 1981.

Winnipeg Free Press, 24 janvier 1958; manifestation de la Fédération des Métis du Manitoba, 1979, Archives et collections spéciales de l'Université du Manitoba, collection photo du Winnipeg Tribune, PC 18/4642/18-3834-012.

# Replacer ces 34 heures dans leur contexte historique : l'hôpital

Carte de Winnipeg de C.C. Chataway (Western Map Company, 1919). North East Winnipeg Historical Society.

Originaire de la Rivière-Rouge, la philanthrope et organisatrice communautaire winnipégoise Annie McDermot Bannatyne (env. 1830-1908) en 1882. Collection studio de Notman & Sandham, Musée McCord, n° 77678.



**Replacer ces 34  
heures dans leur  
contexte historique :  
l'hôpital**



Ci-haut : Hôpital général de Winnipeg,  
vers 1893, Archives du Collège de  
médecine de l'Université du  
Manitoba, CA 046A



Ci-contre : Hôpital indien de Fort  
Alexander, Pine Falls (1938-1965),  
courtoisie de Bella Malo (Guimond)  
de l'album de Shirley Lavalée

# Replacer ces 34 heures dans leur contexte historique : l'hôpital

Maureen K. Lux, *Separate Beds: Indian Hospitals in Canada, 1920s-1980s* (Toronto : University of Toronto Press, 2016).



# Replacer ces 34 heures dans leur contexte historique : l'hôpital



PA-202475

- Ci-dessus, à droite : l'infirmière Ann Thomas Callahan au travail à l'Hôpital général de Winnipeg, 1960. Bibliothèque et Archives Canada, acc. 1976-281 NPC, article 3138, PA-202475.
- Ci-dessus, à gauche : les diplômées d'un cours d'interprétation médicale du département des services autochtones du Health Sciences Centre, 1986 Rob Mathieson, Margaret Smith, Aboriginal Services/Native Services, Archives du Collège de médecine de l'Université du Manitoba.

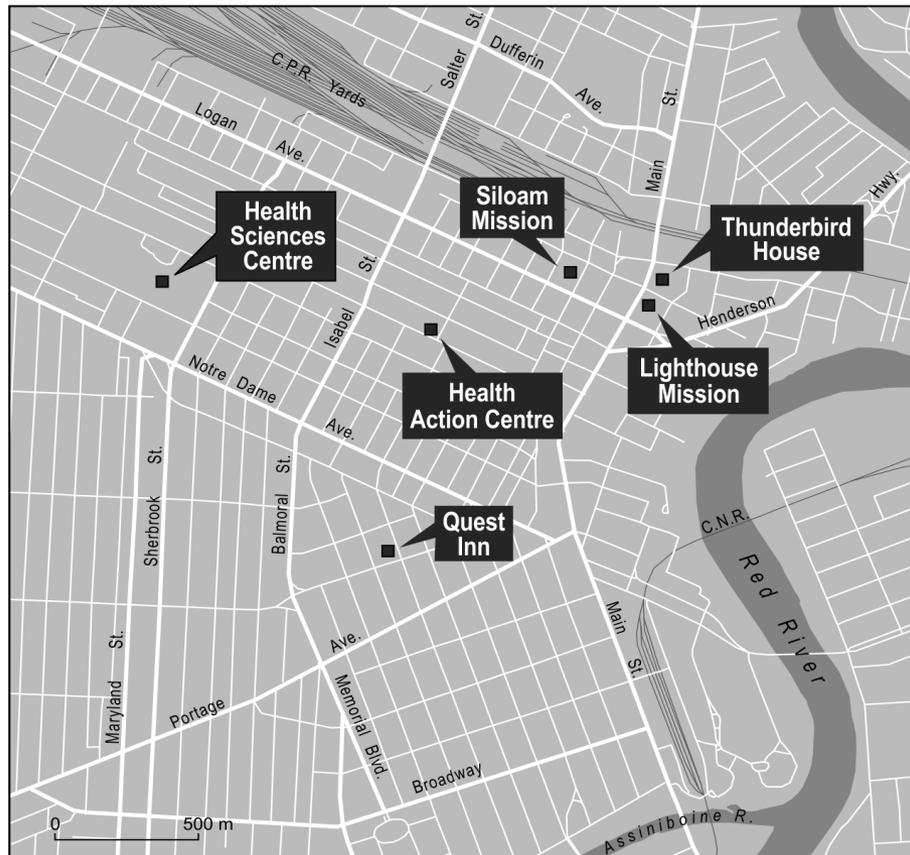
# Brian Sinclair 1963-2008

- La majeure partie de ce que l'on sait sur M. Sinclair vient de sa sœur, Esther Joyce Grant.
- Fils de Veronique Goosehead et d'Albert Sinclair, parents de neuf enfants, à Fort Alexander, aujourd'hui Sagkeeng, et élevé dans la région.
- M<sup>me</sup> Goosehead, une survivante des pensionnats, a perdu son statut d'Indienne en mariant M. Sinclair, qui n'avait pas ce statut.
- Au début des années 1970, la famille a déménagé dans le quartier North End de Winnipeg et a eu des contacts avec des organismes de protection de la jeunesse.



Brian Sinclair dans un camp mi-sauvage au nord de Winnipeg, en 1977. Brian a 14 ans sur la photo. Il est le quatrième à partir de la gauche, assis à droite de l'enseignant Karl Gomph. Photo : Karl Gomph, grâce à Vilko Zbogor.

# Brian Sinclair 1963-2008

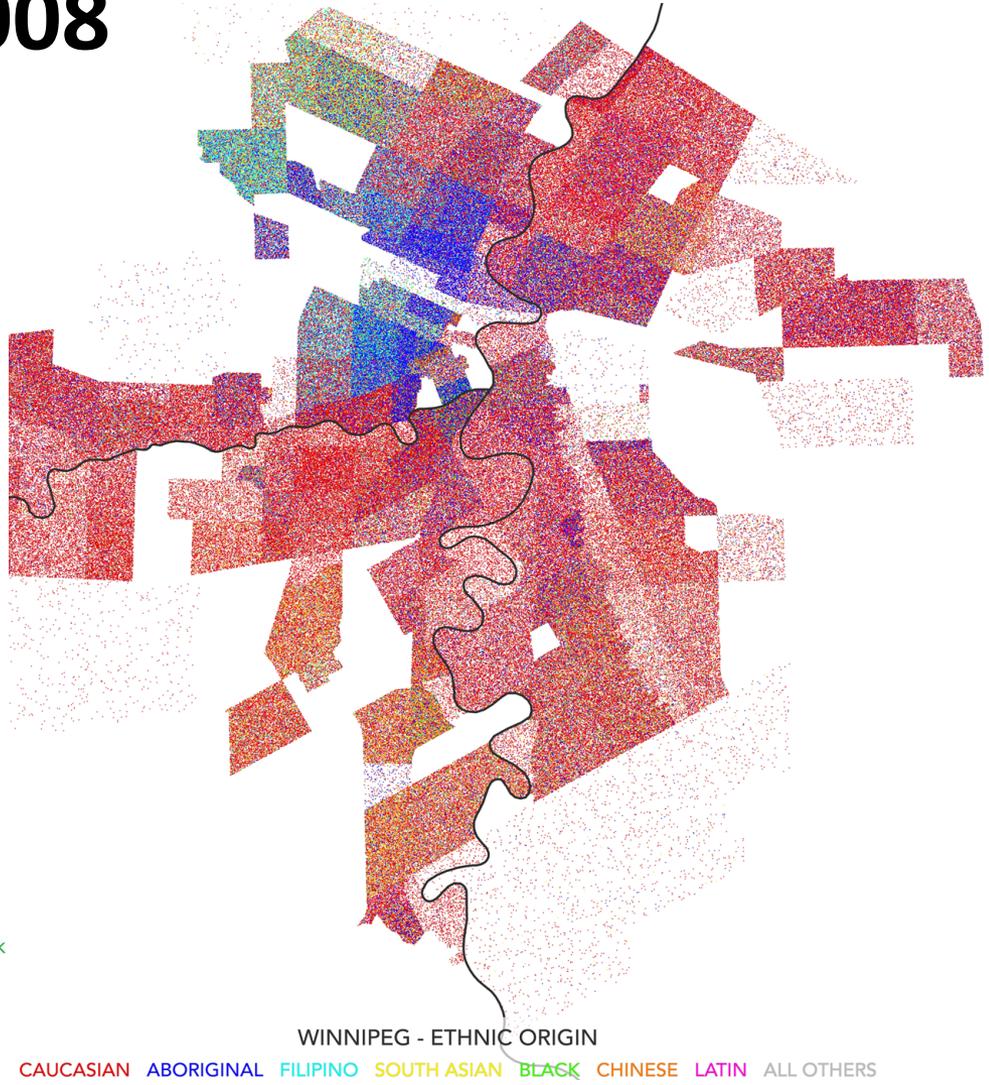
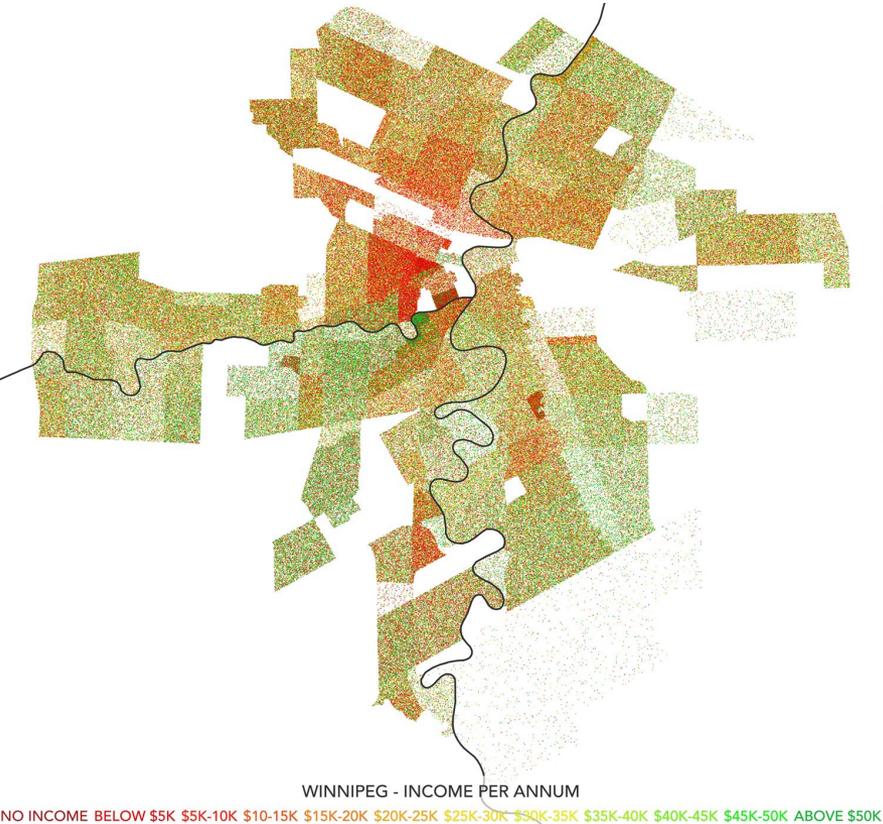


Ci-haut : carte montrant les endroits où Brian a passé la plupart de son temps dans les dernières années de sa vie. Par Weldon Hiebert

Ci-contre : Brian Sinclair, 2013, photo fournie gracieusement par Maurice Bruneau.



# Brian Sinclair 1963-2008



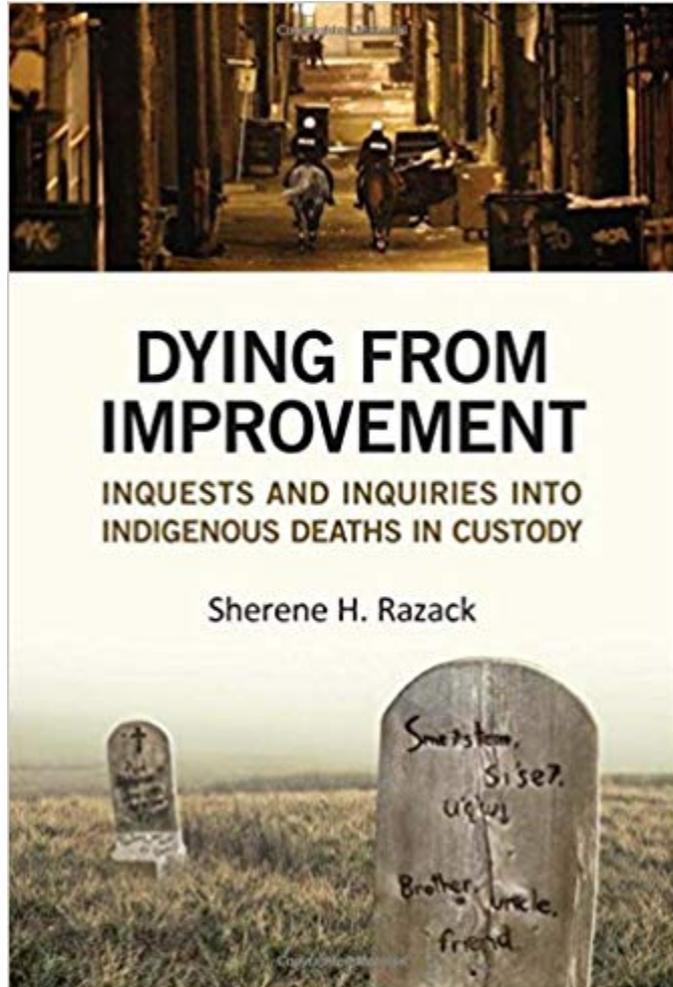
Distribution des revenus (à gauche) et origine ethnique (à droite) à Winnipeg, Ed Manley, via <https://www.cbc.ca/news/canada/manitoba/maps-of-winnipeg-show-spread-of-income-ethnicity-and-languages-1.3050780>

# Structures d'indifférence et vie et mort d'un Autochtone

## Perceptions erronées

- M. Sinclair a été pris pour un homme en état d'ébriété.
- M. Sinclair a été pris pour un homme sans abri.
- M. Sinclair a été incorrectement jugé comme étant « médicalement vulnérable » et ainsi incapable de « lutter plus fort » pour rester en vie.
- Tous ces éléments ont contribué à faire en sorte que sa mort ait semblé prévisible et inévitable.

# Structures d'indifférence et vie et mort d'un Autochtone



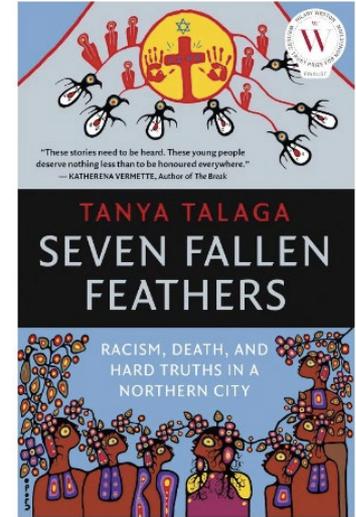
L'enquête reproduit la « logique de "l'Indien qui disparaît", c'est-à-dire l'idée d'un individu pathologiquement fragile, qui appartient à une race pour laquelle la mort est toujours imminente ».

Sherene Razack, *Dying From Improvement: Inquests and Inquiries into Indigenous Deaths in Custody* (Toronto, University of Toronto Press, 2015) 139.

# Structures d'indifférence et vie et mort d'un Autochtone

- Le rapport d'enquête de 2014 a mentionné les histoires du colonialisme et du racisme contre les Autochtones, mais les a au bout du compte ignorées pour se concentrer sur le processus de triage.
- La mort de M. Sinclair a été qualifiée « d'événement ponctuel » ou de « tempête parfaite ».
- Personne n'a été jugé responsable, et on a même considéré que M. Sinclair portait une partie du blâme, parce qu'il n'avait pas « lutté plus fort pour rester en vie ».
- La cause du décès de Brian était une péritonite aiguë causée par une infection grave de la vessie. Si Brian avait reçu les soins nécessaires, il ne serait pas mort.
- Brian est mort parce qu'aucun membre du personnel médical n'a reconnu qu'il était un patient en détresse.
- C'est là un chapitre des histoires révélatrices et dévastatrices de la dépossession et de la violence coloniale.

# Structures of indifference and Indigenous life and death



- Une évocation des histoires similaires à celle de Brian Sinclair provenant de partout au Canada : Tania Dick, présidente de l'Association des infirmières et infirmiers autorisés de la Colombie-Britannique :  
<https://www.cbc.ca/player/play/1175096899710>
- Colten Boushie (1993-2015), Tina Fontaine (1999-2014) et Errol Green (1984-2016), ainsi que les sept jeunes qui sont morts à Thunder Bay depuis 2000 : Jethro Anderson, Curran Strang, Paul Panacheese, Robyn Harper, Reggie Bushie, Kyle Morriveau et Jordan Wabasse.

Photos fournies gracieusement par Christi Belcourt, Idle No More, la page Facebook Justice for Errol et House of Anansi.

# Quelques ressources

- Out of Sight: Interim Report of the Sinclair Working Group:  
<http://ignoredtodeathmanitoba.ca/index.php/2017/09/15/out-of-sight-interim-report-of-the-sinclair-working-group/>
- LibGuides des Bibliothèques de l'Université du Manitoba : Indigenous Health: For Brian Sinclair:  
<https://libguides.lib.umanitoba.ca/indigenoushealth/ForBrian>
- Adele Perry et Mary Jane Logan McCallum, *Structures of Indifference: An Indigenous Life and Death in a Canadian City*:  
<https://uofmpress.ca/books/detail/structures-of-indifference>



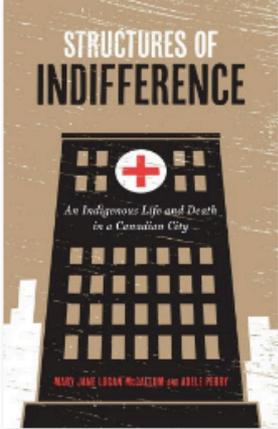
UNIVERSITY OF MANITOBA PRESS

Books Catalogues Blog Publish Order About

## Structures of Indifference

An Indigenous Life and Death in a Canadian City

Mary Jane Logan McCallum (Author), Adele Perry (Author)



*Structures of Indifference* examines an Indigenous life and death in a Canadian city and what it reveals about the ongoing history of colonialism. At the heart of this story is a thirty-four-hour period in September 2008. During that day and half Brian Sinclair, a middle-aged, non-Status Anishinaabeg resident of Manitoba's capital city, arrived in the emergency room of the Health Sciences Centre, Winnipeg's major downtown hospital, was left untreated and unattended to, and ultimately died from an easily treatable infection. His death reflects a particular structure of indifference born of and maintained by colonialism.

McCallum and Perry present the ways in which Sinclair, once erased and ignored, came to represent diffuse, yet singular and largely dehumanized ideas about Indigenous people, modernity, and decline in cities. This story tells us about ordinary indigeneity in the city of Winnipeg through Sinclair's experience and restores the complex humanity denied him in his interactions with Canadian health and legal systems, both before and after his death.

*Structures of Indifference* completes the story left untold by the inquiry into Sinclair's death, the 2014 report of which omitted any consideration of underlying factors, including racism and systemic discrimination.

**PURCHASE ONLINE**

Paper (\$17.95)

**REVIEWS**

"You can't really sugarcoat the colonial genealogy that killed Brian Sinclair. *Structures of Indifference* is a necessary book. It offers a short, direct framing of the death of Brian Sinclair as a clear instance of racism, a racism that is the basis of Canadian settler colonialism."  
— Sherene H. Razack, UCLA, author of *Dying from Improvement: Inquests and Inquiries into Indigenous Deaths in Custody*

**RELATED TITLES**  
[s://uofmpress.ca](https://uofmpress.ca)

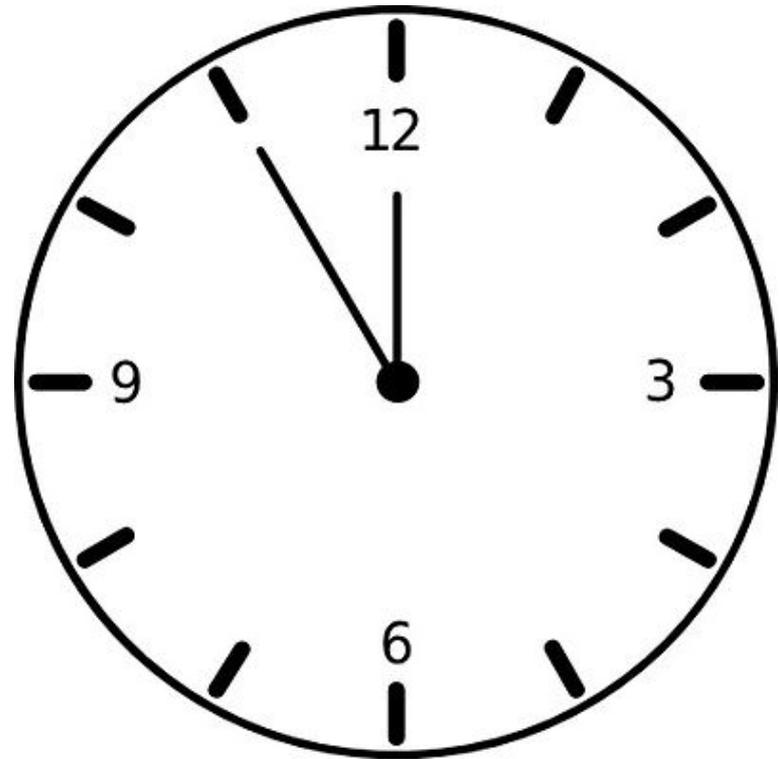
**THE AUTHORS**

# Remerciements

- **Brian Sinclair Working Group:** D<sup>r</sup> Barry Lavallee (médecin et enseignant), M<sup>e</sup> Emily Hill (avocate chez Aboriginal Legal Services, Toronto), Annette Browne (professeure, École de sciences infirmières, Université de la Colombie-Britannique), Josée Lavoie (professeure en Sciences de la santé communautaire, Université du Manitoba) et plusieurs autres
- **University of Manitoba Press**
- **Université de Winnipeg**, Indigenous Scholar Award
- **Roberta Stout** Centre de collaboration nationale de la santé autochtone et Centre de collaboration nationale sur les politiques publiques et la santé (CCNPPS)/National Collaborating Centre for Healthy Public Policy (NCCHPP)
- **Les recettes** de la vente du livre vont à Ka Ni Kanichihk, un OBNL qui offre des programmes et des services spécifiques aux Autochtones à Winnipeg

# Ce que représentent 34 heures

- Pour conclure, nous demandons aux participants du webinaire de configurer leur téléphone, leur montre ou leur ordinateur pour que l'appareil leur indique quand 34 heures se seront écoulées, ou de créer un événement sur leur appareil pour qu'il leur rappelle quand 34 heures se seront écoulées depuis le début du webinaire.





h du Pacifique	Alerte : 20 h, le samedi 22 septembre 2018
h des Rocheuses	Alerte : 21 h, le samedi 22 septembre 2018
h du Centre	Alerte : 22 h, le samedi 22 septembre 2018
h de l'Est	Alerte : 23 h, le samedi 22 septembre 2018
h de l'Atlantique	Alerte : Minuit, le dimanche 23 septembre 2018
h de TNL	Alerte : 0 h 30, le dimanche 23 septembre 2018